



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving - PWGSC

Voir dans le document/

See herein

NA

Quebec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Radoub hiver 2021 - NGCC LEIM	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3065-202601/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3065-202601	<b>Date</b> 2020-12-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCV-018-18016	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCV-0-43105 (018)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2020-12-14</b> Heure Normale de l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Piras, Gabriel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcv018
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 956-2350 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**TITRE : RADOUB D'HIVER DU NGCC LEIM - 2021  
Modification 003**

Inclus dans la présente modification :

1. Questions et réponses 1 à 5
- 

**QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Question 1**

12.1 Tous les travaux hydrauliques doivent-ils être exécutés par un technicien certifié Kobelt? Ou est-ce qu'il est seulement requis pour les essais en mer?

**Réponse** : Il est seulement requis pour la vérification et validation des travaux et essais en mer.

**Question 2**

12.1 Dans l'identification de cet élément, il est mentionné que toutes les pompes doivent être inspectées, mais dans l'énoncé des besoins, il est uniquement mentionné que les pompes Eaton doivent être retirées pour être inspectées. Pouvez-vous clarifier les travaux à effectuer sur les pompes manuelles Helm?

**Réponse** : Les pompes Helm n'ont besoin qu'une inspection de bon fonctionnement inscrite dans le rapport du Technicien.

**Question 3**

14.2 Avez-vous un poids approximatif pour le panneau de la drague?

**Réponse** : Cette information nous est inconnue, mais je dirais 200lbs approximativement.

**Question 4**

16.1 120 heures sont allouées au projet, est-ce tout ce qui doit être soumissionné pour cet article?

**Réponse** : Oui si du temps ou du matériel devrait s'ajouter il devra être négocié via 1379, mais les heures devront inclure les frais de déplacement, subsistance et d'hébergement.

**Question 5**

17.2 Pouvez-vous confirmer si les supports doivent être remplacés ou s'il s'agit simplement de remplacer les goupilles, les roulements, les manchons et les bagues?

**Réponse** : La réponse sera fournie bientôt.

---

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.